

# Refrigerator-Freezers

## 冷藏冷凍雪櫃

### SERIES MODEL

#### 系列 型號

**MR-F42EH, MR-F42E2H, MR-F47EH,  
MR-F47E2H, MR-F51EH, MR-F51E2H,  
MR-V50EH, MR-V50E2H**

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### 操作指引

##### Non-Freon Refrigerators

This refrigerator uses non-Freon refrigerant (isobutane) and non-Freon foam insulation (cyclopentane). These materials are harmless to the environment, which does not affect the ozone layer and global warming.

##### 使用非氟利昂的雪櫃

這個雪櫃使用非氟利昂冷媒(異丁烷) 和非氟利昂發泡隔熱材料(環戊烷)。  
這些物料不會對環境造成破壞，也不會破壞臭氧層以及使全球暖化問題惡化。

- Maintenance work shall only be carried out at workshop by well-trained maintenance worker.
- Please read this manual carefully and follow the information contained within. In particular, be sure to read the safety precautions before using this refrigerator.
- Be sure to receive your copy of the warranty from the retailer and confirm that the purchase date and retailer name are written on the warranty.
- Store this operating instructions manual and the warranty in a safe place.
- This refrigerator was manufactured for refrigerating and freezing of foods in general households. For commercial use, please use a commercial refrigerator-freezer.
- The principal plastic components indicate the material name to facilitate recycling.
- 維修工作必須由受過訓練的技師在工場進行。
- 請細閱此說明書，並依照書中指引使用雪櫃。使用雪櫃前，請務必細閱有關安全措施。
- 請確定已從經銷商處取得保養書。保養書上應列明購買日期及經銷商號。
- 請將此使用說明及保養書妥為保存。
- 此冷藏冷凍雪櫃只宜作為一般家居冷藏及冷凍食物用。如要作商業用途，請另購商用冷藏冷凍雪櫃。
- 主要塑料組成部份顯示有物料的名稱，以便循環再用。



**R600a**

# Safety Precautions

- The types of danger that can result from improper handling are explained in the sections below.

## Warning

Mishandling can lead to serious injury or death.

## Caution

Mishandling can lead to bodily injury or loss of home and household contents.

- The symbols illustrated below have the following meanings.



Do not do



Do not touch



Do not take apart, repair or convert



Do not get wet



Do not touch with wet hands



Always follow instructions



Always connect an earth wire



Always unplug electrical plug from socket

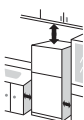
- When something abnormal or unusual occurs, turn off immediately and consult with “the store where you purchased the unit” or with a “MITSUBISHI ELECTRIC SERVICE CENTRE or Customer Service representative.”

## Warning

### When installing your unit

#### Allow some space around the refrigerator.

If the refrigerant (gas) leaks, it can remain in the area and there's a risk that it may cause a fire or explosion.



Leave space around unit



Do not install in an outdoor area where water can get on it or where there is a lot of moisture. Due to insulation failure, it may cause an electric shock or fire.

Page 5



Do not get wet



Use a dedicated outlet for the power supply that meets the rating specified on the rating label. (The rating label is located on the door-liner of the refrigerator compartment.)

Using an extension cord or plugging in too many power cords into the outlet can cause heat buildup or a fire.

Page 5



Only use on outlet that meets the specified rating.



#### If the power cord is damaged.

If the power cord is damaged call Mitsubishi Electric Service Centre for a technician to replace power cord. The power cord should be designed for this model.

Page 5



Service Call

#### Keep the electrical plug cord facing downwards and insert the plug in fully.

If it is plugged with the cord facing upward, extra pressure gets exerted on it which can cause it to heat up or ignite.



Plug with cord downward



### About the electrical outlet and electrical plug

#### When replacing the interior refrigerator light or when taking care of the unit, pull out the electrical plug.

Not doing so can result in an electric shock or injury.



Pull out the plug



#### Do not push the electrical plug with the back of the refrigerator. Do not damage the electrical cord.

If the plug is pressed by the refrigerator, or if the cord is bent, bundled, or a heavy object is placed on it, it can cause an electric shock or a fire.



Do not do



#### Do not use damaged cords or plugs or loose outlets.

Using them can result in an electric shock or injury.

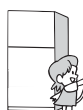


Do not use



#### Do not remove the electrical plug by pulling the cord.

The cord can become damaged and can cause an electric shock or a fire.



Do not do



#### Remove dust from the electrical plug.

Not doing so can cause a fire from insulation failure.



Remove dust



#### Do not plug or unplug the electrical plug with wet hands.

It can cause an electric shock.



Do not use wet hands



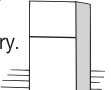
## Caution

### Installing and Transporting

#### Install on a strong level floor and adjust the adjustable legs to fix firmly.

The refrigerator may move and cause injury.

Page 5



Make sure it's level



#### When carrying, use the handles made for carrying.

If other parts are held while carrying, it can cause injury.

Page 10



Use carrying handles



### About Using

#### Do not force food items into the refrigerator. Do not use force to pull out shelves.

Food items may fall out, causing injury.



Do not do



#### Do not touch foods or containers in the freezer compartment with wet hands.

Doing so can cause freezer burn.

























Do not use wet hands













# Warning

## About using your refrigerator

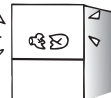







<p><b>Do not put any vessels, jars, etc. that contain water on top of the refrigerator.</b> If water gets onto electrical parts, it will cause an electric shock or a fire.</p>   <p>Do not get wet</p>	<p><b>Do not use electrical products inside the refrigerator unit.</b> If the refrigerant (gas) is leaking inside the unit, there is a risk that a spark from the electrical product's contact can be a source for ignition or explosion.</p>   <p>Do not do</p>	<p><b>Do not store volatile products that can easily ignite.</b> Benzene, cosmetics and hair styling products can be the cause for igniting fires and explosion.</p>   <p>Do not store</p>
<p><b>Do not place items on top of the refrigerator.</b> Items may drop from opening and closing the door and can cause injury.</p>   <p>Do not do</p>	<p><b>Do not store pharmaceuticals or scientific test material.</b> Anything that needs strict supervision must not be stored in a home-use refrigerator.</p>   <p>Do not store</p>	<p><b>Do not hang on the door or door handle, and do not get on compartment drawer-type doors.</b> The refrigerator can topple over causing injury.</p>   <p>Do not do</p>
<p><b>When opening and closing the door, be careful not to let it hit any surrounding furniture.</b> There is a risk of injury and the door or furniture is damaged.</p>  <p>Prohibited</p>	<p><b>Do not damage the refrigerant circuit (piping) of the refrigerator; do not drive in screws.</b> Because a flammable refrigerant (gas) is used, there is the danger of igniting or explosion.</p>   <p>Do not do</p>	<p><b>If you sense a gas leakage, do not touch the refrigerator. Open the window and ventilate the room.</b> A spark from the electrical contact can cause an explosion or a fire.</p>   <p>Ventilate the room</p>
<p><b>Do not wash with water or spill liquid food items on the unit.</b> If water and food liquids get on the unit, it can cause an electric shock or a fire. If that happens, dry off immediately.</p>   <p>Do not get wet</p>	<p><b>Do not use flammable sprays nearby.</b> A spark from the electrical contact can ignite and cause a fire.</p>   <p>Do not use</p>	<p><b>Do not use in a shed or a garage.</b> If small animals damage the wiring, it can cause an electric shock or a fire.</p>  <p>Do not use</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>WARNING</b> - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.</li> <li>● <b>WARNING</b> - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.</li> <li>● Children should be supervised to ensure that the refrigerator is used properly.</li> <li>● This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</li> </ul>		

## About Malfunctions / Long Term Care

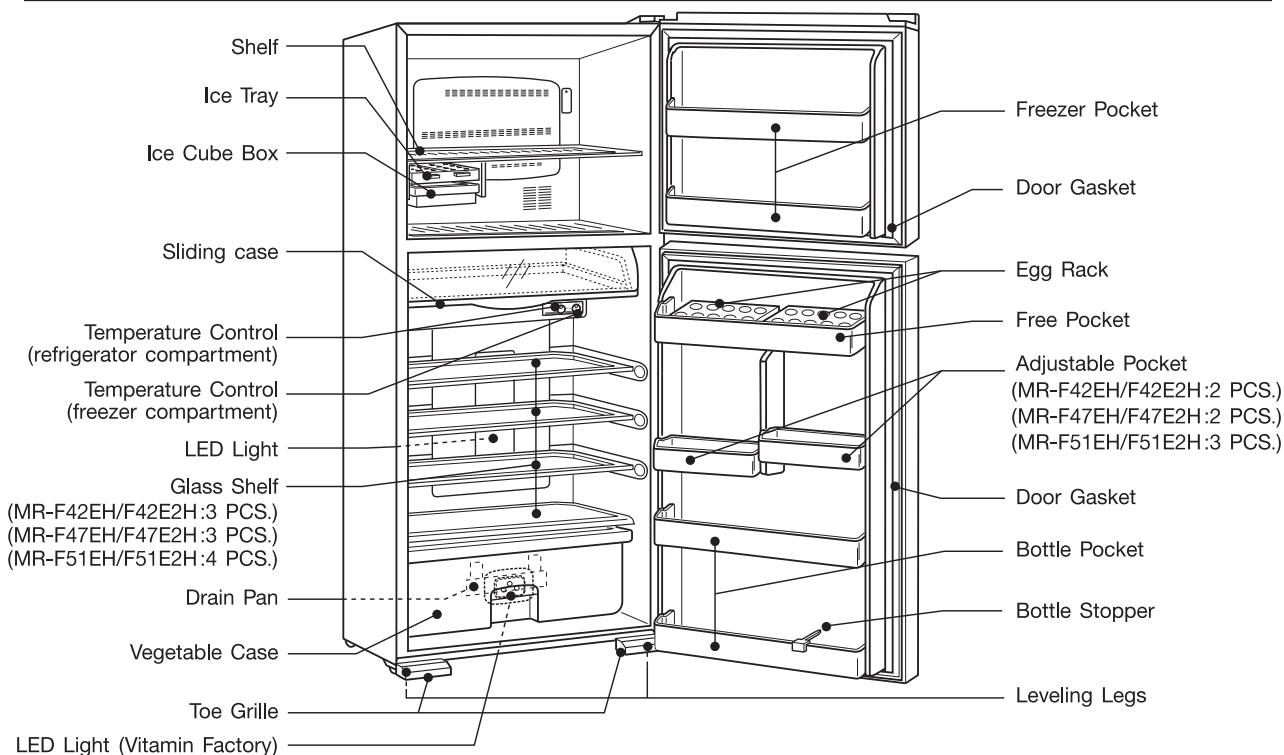
<p><b>In case the refrigerant circuit is damaged, do not use any electric appliances or fire equipment nearby, and open all windows to provide good ventilation.</b> Please also contact your local maintenance agent to follow up.</p>   <p>Ventilate the room</p>	<p><b>If something abnormal occurs (such as a burning smell), pull out the electrical plug and stop the refrigerator from running.</b> If it continues to run in an abnormal state, it can cause an electrical shock or a fire.</p>   <p>Pull out the plug</p>	<p><b>Do not take apart, repair or convert. Do not continue to use with damaged parts.</b> This can cause injury, an electric shock or a fire.</p>   <p>Do not take apart</p>
<p><b>If there is a possible danger of a child getting trapped inside while the refrigerator is not in use, please pull off the door seal.</b> It is dangerous if the child gets shut inside.</p>   <p>Remove the door seal</p>	<p><b>If you will not be using the refrigerator for a long period of time, after pulling out the electrical plug, open the door and let the interior dry out.</b> If it is not dried adequately, the cooling unit may corrode causing the refrigerant (gas) to leak which can then cause the danger of ignition or explosion.</p>  <p>Dry properly</p>	<p><b>When disposing of the unit, transfer it to the store that you purchased it or to the municipality.</b> If it is neglected and refrigerant (gas) leaks, ignition or an explosion may be caused due to heat from a fire.</p>  <p>Transfer it over</p>

# Caution

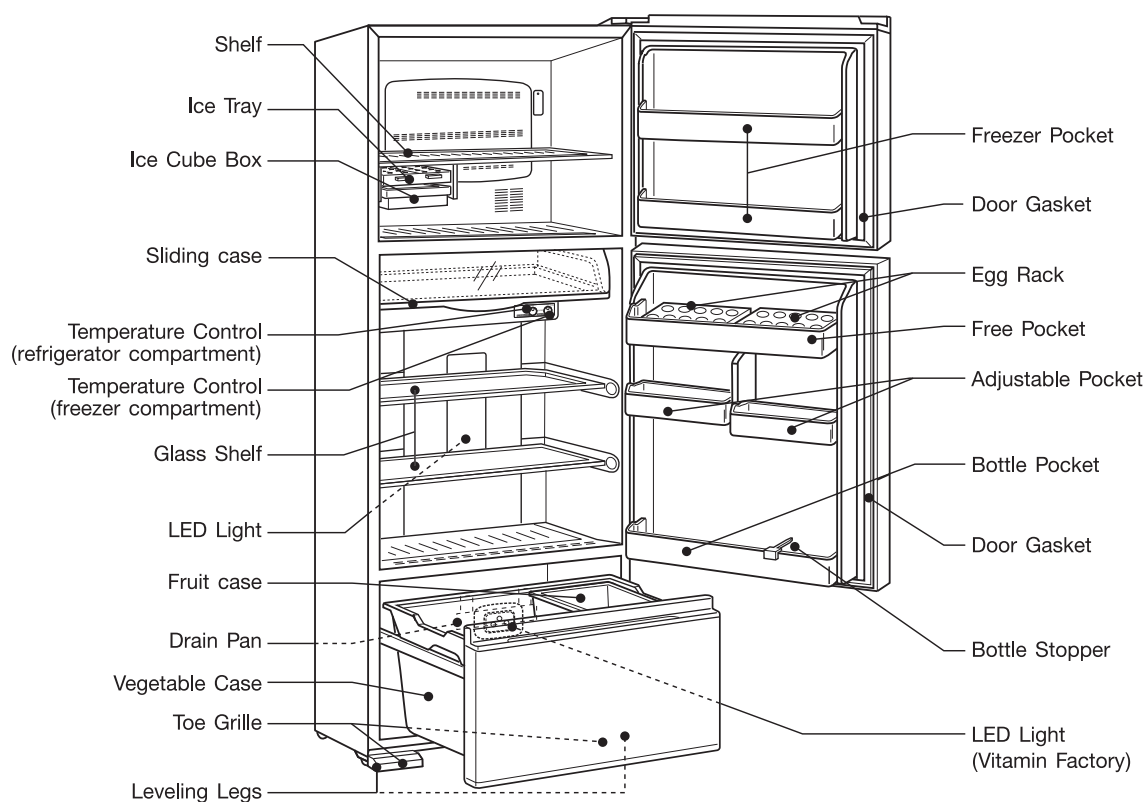
## About Using Your Unit

<p><b>Do not store bottles in the freezer compartment.</b> If the center freezes and bottles crack, it will cause injury.</p>   <p>Do not store</p>	<p><b>Do not eat foods that have a bad smell or are discolored.</b> Doing so may cause food poisoning or other illnesses.</p>   <p>Do not do</p>	<p><b>When opening and closing the door.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Do not open or close the door while someone else is in the way.</li> <li>● Do not place your fingers at the top of drawer-type doors when closing the door.</li> <li>● Do not close the lower drawers with your foot (as it may get caught).</li> <li>● Do not open or close the door forcefully (food items may fall and cause injuries)</li> </ul>  <p>Do not do</p>
<p><b>Do not place your hands or feet under the refrigerator.</b> You can get injured from something such as the steel plate.</p>   <p>Do not touch</p>	<p><b>Close the door by holding the handle.</b> Hold it in a way so that you don't get your fingers caught in the door. Not doing this may cause injury.</p>  <p>Hold the handle</p>	

# 1. Components



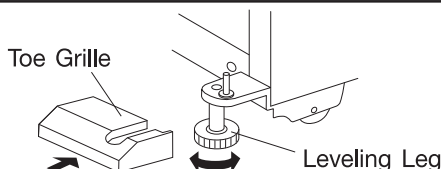
**This illustration shows series models MR-F42EH, MR-F42E2H, MR-F47EH, MR-F47E2H, MR-F51EH, MR-F51E2H**



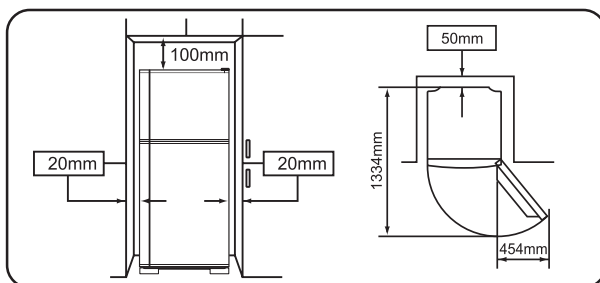
**This illustration shows series models MR-V50EH, MR-V50E2H**

## 2. Installation

- Install on a completely flat and rigid surface.
- Using the two front adjustable feet, ensure that the refrigerator is positioned firmly and level on the floor. Now open the doors approximately half way, and extend the front adjustable feet equally until the doors close by themselves.



- To ensure adequate ventilation for your refrigerator, spaces of 20mm on both sides, 50mm at the rear, and 100mm above the refrigerator are recommended. Insufficient spacing will decrease cooling efficiency, resulting in unnecessary energy consumption.
- Choose a location which is not exposed to sunlight, is relatively free from dust, heat and humidity, and offers good ventilation in order to guarantee that heat radiation will not be impaired.



### Use in hot spring areas

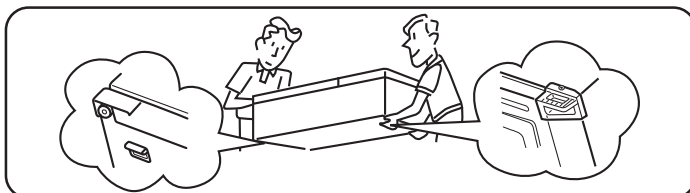
Corrosion control treatment may be required for the refrigerant circuit (pipe) due to generation of corrosive gases. Contact the retail store where you purchased the refrigerator.

### ⚠ Warning

**Do not block the area in the vicinity of the refrigerator.**  
**If refrigerant leaks, it may accumulate and catch fire or explode.**

### During Transport

- Before transporting, wipe dry the evaporating pan, which is located at the rear. Carry the refrigerator holding the handles located at the rear and bottom.



**Do not damage the refrigerant circuit (pipes) or drive screws into it.**

Although R600a refrigerants are combustible, the refrigerant circuit is hermetically sealed and normally leaks will not occur.

### ⚠ Warning

**In case the refrigerant circuit is damaged, do not use any electric appliances or fire equipment nearby, and open all windows to provide good ventilation.**

Please also contact your local maintenance agent to follow up.

## 3. Electrical Connections

**Important: For personal safety, this appliance must be properly grounded.**

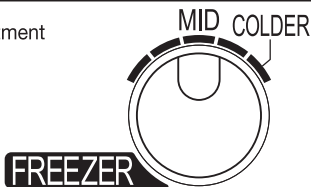
- The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet. This is recommended for best performance and also in order to prevent the overloading of household wiring circuits, which may cause a fire hazard. Extension cords are not recommended. Make sure that the outlet provides the correct voltage.
- If your refrigerator has a grounding plug, use it correctly. The 3-point plug must be inserted into a mating 3-point grounded receptacle. If the installation location does not have a proper 3-point grounding wall receptacle, the proper type must be installed. The ground point should never be cut or removed.
- If your refrigerator has an ungrounding plug, connect the ground wire to the ground connection screw provided at the lower rear side of the refrigerator.

## 4. Operation

### 1. Temperature Control

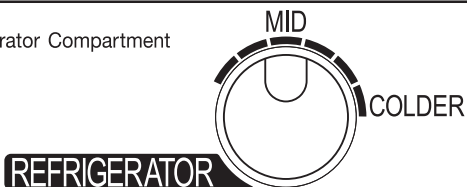
- Both the freezer compartment and the refrigerator compartment have a temperature control.
- “MID” is recommended for normal usage.  
Turn the dial to “COLDER” when storing a large quantity of frozen foods, ice cream etc., in the freezer compartment.  
Turn the dial to “FREEZER” when only using the freezer compartment to make ice.

Temperature Control of the Freezer Compartment



- “MID” is recommended for normal usage.  
If you would like items in the refrigerator compartment to be colder, turn the dial to “COLDER”.  
If the items are too cold or freeze in the refrigerator compartment, turn the dial to “REFRIGERATOR”.

Temperature Control of the Refrigerator Compartment

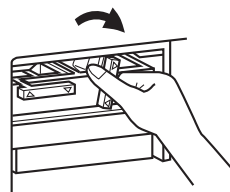
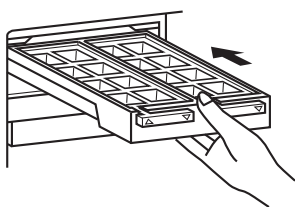


### 2. Automatic Defrosting

The defrosting heater provides automatic defrosting in the refrigerator according to the accumulated time calculated by the microcomputer, so there is no need to defrost it manually. Water produced during defrosting passes through the drainage hose at the rear and collects in the drain pan in the lower rear part of the refrigerator. Then, it automatically evaporates with heat from the refrigerant pipe, which is utilized as a radiator.

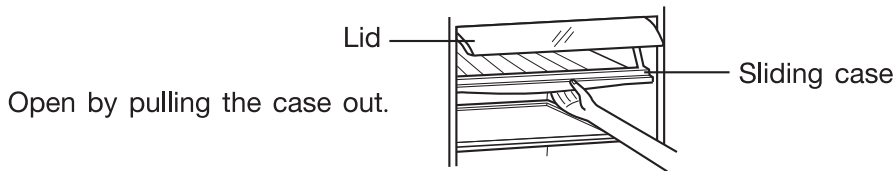
### 3. Ice-making

- Pour water up to the water line in each of the ice tray sections. Insert the tray completely into the ice tray holder. If too much water is added, the ice cubes cannot be easily separated from the ice tray.
- Once the ice cubes have been made, turn the lever until they fall into the ice cube storage box.
- If you attempt to make ice directly in the ice cube storage box, the box will break.



## 4. Sliding Case

- This sliding case is cooled to a low temperature in order to preserve the freshness of foods stored for long periods.



### CAUTION:

**Before closing the refrigerator compartment door, make sure that the sliding case is pushed all the way in (and the lid is closed correctly).**

- Remove the lid and sliding case as shown in the illustration and proceed with cleaning.
- Pull the case out. Open the lid and then pull out holding the right and left hand sides (Fig. 1).
- Pull the case out all the way. Pull out by holding and lifting the edge of the case upwards (Fig. 2).

Fig. 1

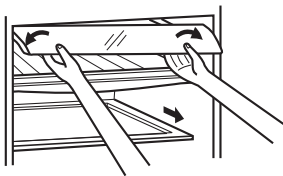
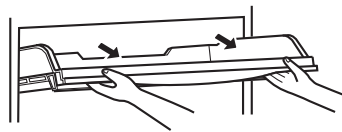
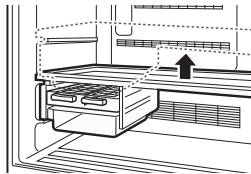


Fig. 2



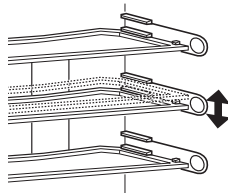
## 5. Ice-making Corner Shelf

- The shelf may be adjusted vertically in order to store food of various sizes.



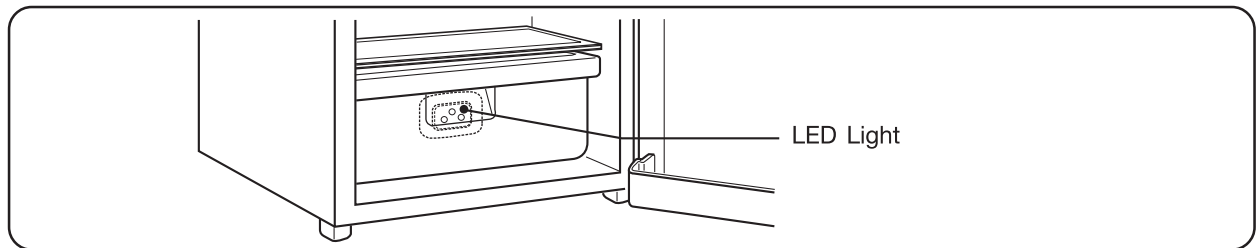
## 6. Shelf (refrigerator)

- The shelves may be adjusted vertically in order to store food of various sizes.



## 7. LED light in the vegetable case

The LED light with specially selected light spectrum installed in the Vegetable compartment can increase the Vitamin C and preserve freshness in green vegetables by introducing photosynthesis process.



### Suggestions

- Store vegetables using transparent containers or wrappings to enable exposure to the LED light.
- With exposure to the LED light, photosynthesis process for green vegetables will be enabled, the effect will depend on the initial freshness of the vegetables stored.
- Do not use any sharp objects to scratch or adjust the LED light to prevent damage which may affect its normal operation and effectiveness.
- If the LED light is damaged or not operating, do not adjust or repair, please seek technical assistance from the authorized service center.

## 8. Door Racks

The door racks may be used to store all those little items that seem to get in the way. If you put all the small items in one place, you'll find that there's more space inside the refrigerator for larger items.

### Free Pocket with Egg Tray

- Many eggs may be stored in the free pocket (Fig. 1).
- If you turn half the egg tray over, small items may be stored together with the eggs (Fig. 2).
- You can even turn the whole egg tray over and store small items in the free pocket instead of eggs (Fig. 3).

Fig. 1

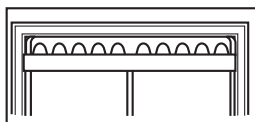


Fig. 2

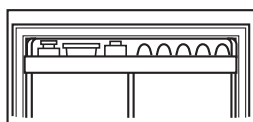
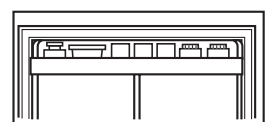
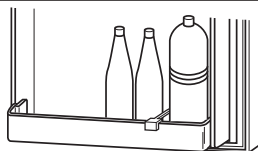


Fig. 3



### Bottle Pocket

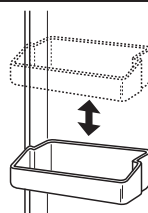
- Even large bottles may be stored in this pocket.



Some types of commercial water cooler bottles may touch the shelf or foodstuffs when placed in the door pocket, preventing the door from closing firmly.

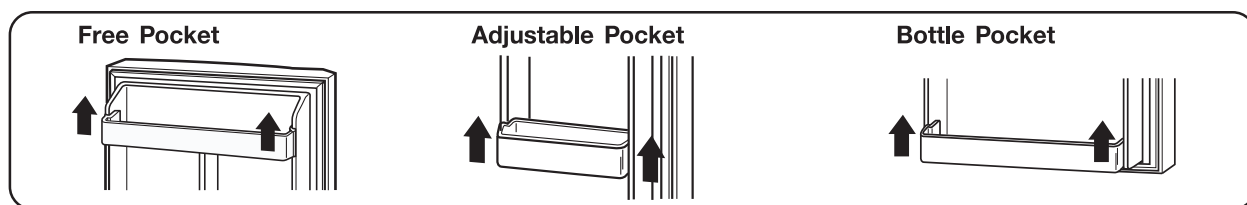
### Adjustable Pocket

- The shelves may be adjusted vertically in order to store food of various sizes.
- Large containers such as beer bottles may be accommodated in the upper bottle pocket if the adjustable pocket is installed in the upper position.



## 9. How to Remove the Pockets

- Remove the door racks as shown in the illustration in order to proceed with cleaning.
- This pocket may be removed by pushing it gently upwards.



---

## 5. Maintenance

When performing maintenance, make absolutely sure that the power plug is first disconnected from the power outlet.

- Dip a soft cloth into cold or lukewarm water, wring it out well and wipe.
- If you do not clean the door gasket (especially the lower part) when it is dirty, the gasket will easily become damaged. Therefore, keep it clean at all times.
- Do not clean with cleanser, acids, benzine, thinner, boiling water, soap powder, chemical cloths or neutral detergent. These will damage the paint finish and external surfaces of your refrigerator.

### CAUTION

Do not apply water directly onto the refrigerator.  
This may result in malfunction, power leakage or fire.



- The drain pan becomes dirty very easily and if not cleaned regularly, produces bad odours. Get into the habit of cleaning this pan regularly.

## How to Replace the LED Light

- In the event that the LED light is damaged or malfunctions, please refrain from adjusting or repairing it by yourself.  
Please contact the service center instead.

---

## 6. What to do in these situations

---

### When there's a power failure.

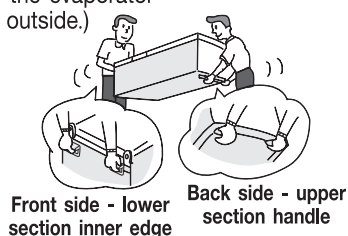
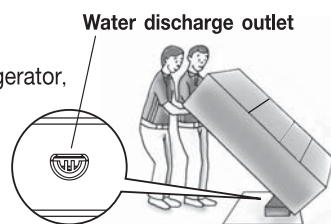
- Minimize opening/closing of doors and avoid putting in more food.

### When not in use for a long time.

- Clean the Ice cube box and Ice tray, clean the interior after unplugging the refrigerator, and keep the door open for 2 - 3 days to let it get dry.
  - ※ If not allowed to dry properly, mold and odors can occur, or refrigerant (gas) may leak due to corrosion of the cooling unit.

### When transporting.

1. Discard the water/ice from the Ice cube box and the Ice tray. **Page 4**
  2. Use protective gear (protective gloves).
  3. Lay towels under the water discharge outlet and under the back corners of the refrigerator, and place a container or tray on the floor that's about 3 cms high to catch water.
    - ※ Towels prevent water from spilling on the floor and damage to the floor.
  4. Slowly tilt the refrigerator back to an angle of over 30 degrees, discharge water of the evaporator tray through the water discharge outlet (the evaporator tray is not visible from the outside.)
    - ※ Have 2 or more persons do this work because the unit is heavy.
    - ※ Avoid having young children or those without confidence do this work. Please seek advice from a moving company.
  5. With more than 2 persons, calmly and slowly transport the unit by grasping the front side's lower section inner edge and the back side's upper section handle.
- Do not lay or load on its side (it will cause damage to the compressor.)



### When moving the unit / when changing the direction of the unit.

1. Lift the adjustable legs. **Page 5**
2. Move in a forward or backward direction. ● If moved other than a in forward or backward direction, there's a risk of damaging the floor.
3. When changing the direction of the unit, please use caster wheels or place a protective cloth under the back legs.

#### ⚠ Warning

**Do not damage the refrigerant circuit, do not drive in screws, etc.**

The unit uses a flammable refrigerant, so if the gas leaks out, there is the risk of ignition or an explosion.

---

## 7. Troubleshooting

---

### When the refrigerator fails to operate

- Check for a power failure.
- Check if the power cord is plugged into the power outlet.
- Check that the fuse (or circuit-breaker) has not blown.

### When the refrigerator is cooling excessively

- The temperature control dial may be set too high.
- If you place foodstuffs containing a lot of moisture directly under the cool air outlets, they will freeze easily. This does not indicate a malfunction.

### When you hear a sound similar to flowing water

- The sound of flowing water is the flow of refrigerant (cooling gas). This does not indicate a malfunction.

### When noise is produced by the fan grill of the refrigerator

- The noise produced by the fan grill will stop at a certain fixed temperature. The airflow cooling system inside the refrigerator is powered by the operation of the fan motor and fan grill.

### When noise is produced while the refrigerator door is open

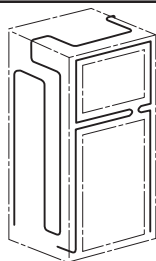
- When you open a door panel, plastic components switch swiftly between hot and cold, and this may produce noise. When the door is closed, the noise will remain until the difference in temperature is reduced.

#### When the refrigerator is not cooling sufficiently

- The food may be packed too tightly together, which blocks the flow of cool air.
- You may have put hot or too many items into the refrigerator.
- The door may not have been closed properly.
- The door gasket may be damaged.
- The refrigerator may not be well-ventilated.
- There may be insufficient clearance between the refrigerator and the surfaces immediately beside and above.
- The temperature control dial may not be properly set.

#### When the front of the refrigerator cabinet heats up

- In order to safeguard against condensation, there is an anti-condensation pipe which heats up the front of the cabinet when actuated. When the front of the cabinet is warm, this does not indicate a malfunction. The more often the door is opened and closed, the more often the anti-condensation pipe is actuated. It is also actuated immediately after the refrigerator has been installed. In other words, the front of the cabinet often heats up.



#### When condensation forms on the exterior of the refrigerator

- Condensation may form on the exterior when humidity is high, such as during the wet season. This is comparable to condensation forming on the outside of a glass when chilled water is poured in; therefore, it does not indicate a failure. Wipe dry with a dry cloth.

#### When the power plug is disconnected and reconnected, and the compressor ceases to rotate

- When the power plug is disconnected from the power outlet and then immediately plugged in again, the compressor may not restart. Therefore, when unplugging the refrigerator, always wait at least 5 minutes before plugging it in again. If the compressor ceases to rotate completely, keep the refrigerator unplugged and wait at least 5 minutes before plugging it in again.

#### When the side panel of the cabinet heats up

- The side panel of the cabinet will heat up when the door is opened and closed frequently, when installing the unit and when the unit operates in summer in high temperatures. In such cases, do not touch the panel. This heat buildup is due to the dissipation of heat absorbed from inside the cabinet over the whole of the side panel and does not indicate something wrong with the unit.

### CAUTION

1. This appliance is designed for use in ambient temperature listed below.

MODEL NAME	AMBIENT TEMPERATURE RANGE	CLIMATIC CLASS
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-P	16 °C ~ 43 °C	T
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-ML	16 °C ~ 43 °C	T
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-H	16 °C ~ 38 °C	ST

The internal temperatures could be affected by such factors as the location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, and, if appropriate, a warning that the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors.

2. A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
3. Food to be frozen is not to be placed in direct contact with food in storage and, if appropriate, that it could be necessary to reduce the quantity to be frozen if freezing every day is anticipated.
4. The electrical power failure for 1-2 hour will only slightly effect the inside temperature. However, open & close of the door results in the temperature loss. In case there is more than 24 hours electrical power failure, the food should be taken out from the fridge.
5. In case you are leaving or there is no food in the fridge for more than 3 weeks, The fridge should be unplugged and cleaned.

---

**MEMO**

---

# 爲了安全請務必遵守

■進行錯誤操作時，用以下的顯示來區別說明將要發生的危險及其程度。

## 警告

進行錯誤操作時，可能造成死亡或者重傷的情況

## 注意

進行錯誤操作時，可能造成傷害或者房屋、財產等的損害的情況

■圖片記號的含意如下所示。

	禁止
	絕對不要觸摸
	絕對不要分解・修理・改造
	絕對不要潑水、不要用水弄濕
	絕對不要用濕手觸摸
	務必按照指示進行操作
	務必連接接地線
	務必將電源插頭從插座中拔出

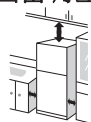
■發生異常以及故障時，請立即停止使用，並向「購買冰箱的銷售商店」或者「三菱電機服務中心」諮詢。

## 警告

### 設置時

#### 安放時冰箱的周圍留有空隙

否則冷媒（氣體）  
泄漏時可能滯留，  
導致著火・爆炸。



留有空隙

#### 不要將冰箱設置在室外、接觸水的場所或濕氣較重的場所

否則由于絕緣不良，  
可能導致觸電・火災。



禁止沾水

第5頁

#### 使用符合規格標籤上指定規格的專用電源插座。規格標籤位於冷藏室的門襯上。

使用延長導線，或於同一插座  
插上過多插頭，會造成過熱或  
引起火警。 第5頁 只使用符合指定規格的電源插座。



#### 如電線損壞，請通知三菱家庭電器服務中心更換。

如電線損壞，可於三菱家庭電器服  
務中心重新選購電線。請確定所購  
電線適用於此型號雪櫃。 第5頁



聯絡服  
務中心

#### 使電源插頭的電纜線方向朝下，將插頭的插針插到根部

如果反方向插入，則電  
纜線將受到負荷，可能  
導致發熱・著火。



電纜線方向向下

### 關於電源・電源插頭

#### 更換或檢查冰箱照明燈時，拔出電源插頭

否則可能導致觸電・  
受傷。



拔出插頭

#### 不要將電源插頭擠壓在冰箱的背面。不要弄壞電源電纜線

如果進行擠壓、放置重  
物、彎折、捆束，可能  
導致觸電・火災。



禁止

#### 不要使用損壞的電纜線或插頭、插口鬆動的插座

否則可能導致觸電・  
著火。



禁止使用

#### 不要用力拉拔電源插頭的電纜線

否則電纜線可  
能損壞，導致  
觸電・著火。



禁止

#### 去除電源插頭的灰塵

否則可能引起絕緣  
不良，導致火災。



去除灰塵

#### 不要用濕手插拔電源插頭

否則可能導致  
觸電。



禁止濕手觸摸

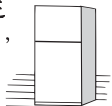
## 注意

### 設置・搬運

#### 在地面牢固且水平的場所通過調整腳座牢牢固定

否則冰箱可能移動，  
導致受傷。

第5頁



水平安放

#### 進行搬運時，抓住搬運用把手

如果抓住其他  
部分，可能導  
致受傷。

第10頁



抓住搬運用把手

### 關於使用的注意事項

#### 不要強行放入太多食品 不要用力拉出隔板架

否則食品可能落  
下，導致受傷。



禁止

#### 不要用濕手接觸冷凍室的食物或容器























否則可能  
導致凍傷。














禁止濕手觸摸

## ⚠ 警告

### 關於使用的注意事項

<p><b>不要將裝水的容器放置在冰箱上面</b></p> <p>如果水接觸到電子零件，可能導致觸電・火災。</p>   <p style="text-align: center;">禁止沾水</p>	<p><b>不要在冰箱內使用電子產品</b></p> <p>如果冰箱內發生冷媒（氣體）洩漏，則可能由于電子零件接點的火花導致著火・爆炸。</p>   <p style="text-align: center;">禁止</p>	<p><b>不要放入具有揮發性容易著火的物品</b></p> <p>如果放入汽油、化妝品、美髮劑，則可能導致著火・爆炸。</p>   <p style="text-align: center;">禁止儲藏</p>
<p><b>不要在冰箱的上面放置物品</b></p> <p>否則物品可能由于開關冰箱門而落下，導致受傷。</p>   <p style="text-align: center;">禁止</p>	<p><b>不要在冰箱內保存藥品或化學樣品</b></p> <p>不要在家用冰箱中保存必須進行嚴格管理的物品。</p>   <p style="text-align: center;">禁止儲藏</p>	<p><b>不要騎在冰箱門或拉門把手（把手）上，不要站在抽屜式冰箱門上</b></p> <p>否則冰箱可能傾倒，導致受傷。</p>   <p style="text-align: center;">禁止</p>
<p><b>開關門時，要小心，不要撞到周圍任何傢具。</b></p> <p>以免損壞冰箱門或傢具。</p>  <p style="text-align: center;">禁止</p>	<p><b>不要損壞冰箱的冷媒回路（配管），不要打入螺絲等</b></p> <p>本冰箱使用可燃性冷媒（氣體），因此可能導致著火・爆炸。</p>   <p style="text-align: center;">禁止</p>	<p><b>如果發現氣體洩漏，不要接觸冰箱，立即打開窗戶讓空氣流通</b></p> <p>否則可能由于電子接點的火花，導致爆炸・火災。</p>   <p style="text-align: center;">進行換氣</p>
<p><b>不要進行水洗，不要打翻湯汁</b></p> <p>如果接觸水・湯汁，則可能導致觸電・火災。請立即擦拭幹淨。</p>   <p style="text-align: center;">禁止潑水</p>	<p><b>不要在附近使用可燃性噴霧劑</b></p> <p>否則可能由于電子接點的火花，導致著火・火災。</p>   <p style="text-align: center;">禁止使用</p>	<p><b>不要在小屋或車庫中使用</b></p> <p>否則小動物可能會損壞電子配線，導致觸電・火災。</p>  <p style="text-align: center;">禁止使用</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>●警告：切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。</li> <li>●警告：切勿在冷藏櫃的食物儲蓄格內使用任何非由製造商建議的電器用具。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●兒童不宜操作本冰箱，體弱者若無人監護亦不可操作，以確保操作安全。</li> <li>●請注意不要讓兒童在冰箱玩耍。</li> <li>●除非是得到適當人仕監督或指導如何操作此電器，以確保使用者的安全，否則此電器並不預期體格、知覺、精神上不足的人仕或缺乏相關經驗及知識人仕(包括小童)使用。小孩子應在看管下妥善使用冷藏櫃。</li> </ul>	

### 關於故障・長期保管

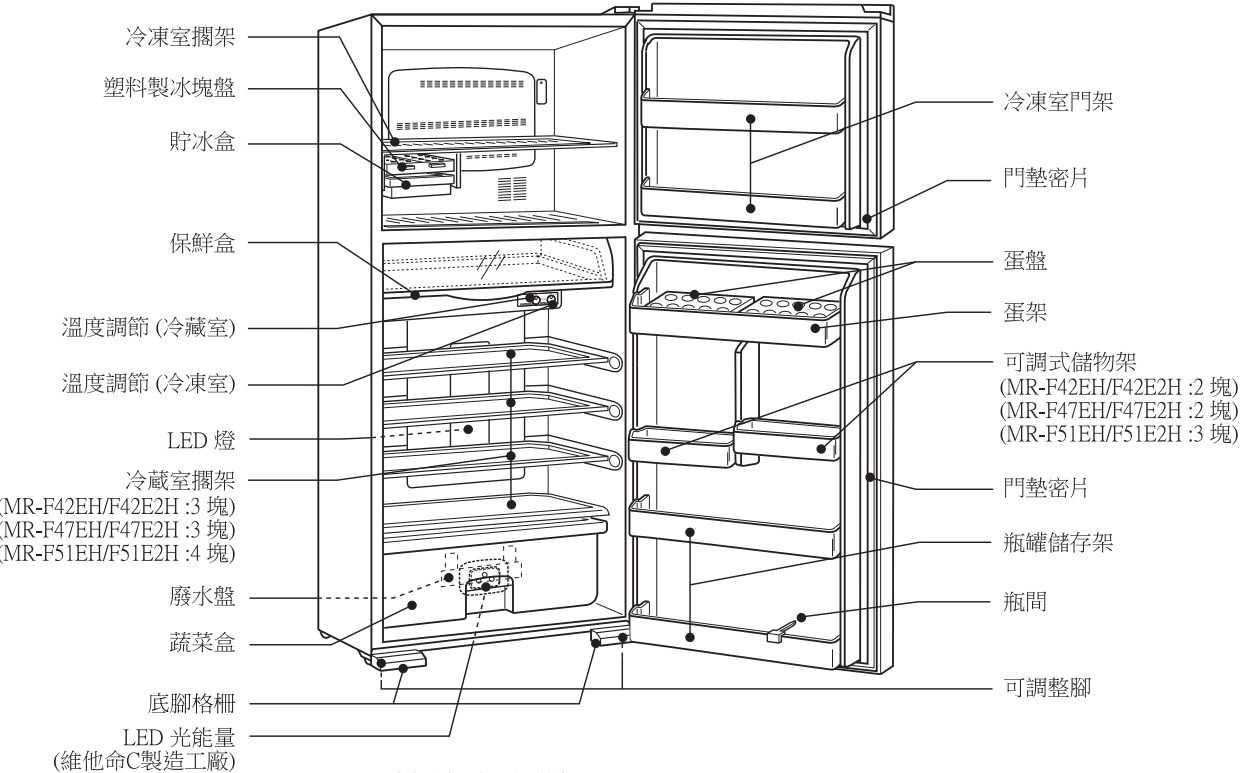
<p><b>如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。</b></p>   <p style="text-align: center;">進行換氣</p>	<p><b>發生異常時（聞到焦臭味等），拔下電源插頭，中止操作</b></p> <p>如果在異常狀態下繼續操作，則可能導致觸電・火災。</p>   <p style="text-align: center;">拔出插頭</p>	<p><b>不要進行分解・修理・改造</b></p> <p><b>不要在零件損壞的狀態下進行使用</b></p> <p>否則可能導致受傷・觸電・火災。</p>   <p style="text-align: center;">禁止分解</p>
<p><b>進行保管時如果擔心幼兒被困在冰箱裏，則用力拉冰箱門軟壓條並將其拆下</b></p> <p>如果被困在冰箱裏，則十分危險。</p>   <p style="text-align: center;">拆下軟壓條</p>	<p><b>長時間不使用時，拔下電源插頭，然後打開冰箱門進行乾燥。</b></p> <p>乾燥不充分時，可能由于冷卻機腐蝕引起冷媒（氣體）洩漏，導致著火・爆炸。</p>   <p style="text-align: center;">進行乾燥</p>	<p><b>進行廢棄時，將冰箱交付給銷售商店或地方政府</b></p> <p>如果放置不管，可能發生冷媒（氣體）洩漏，並由于火焰導致著火・爆炸。</p>  <p style="text-align: center;">交付</p>

## ⚠ 注意

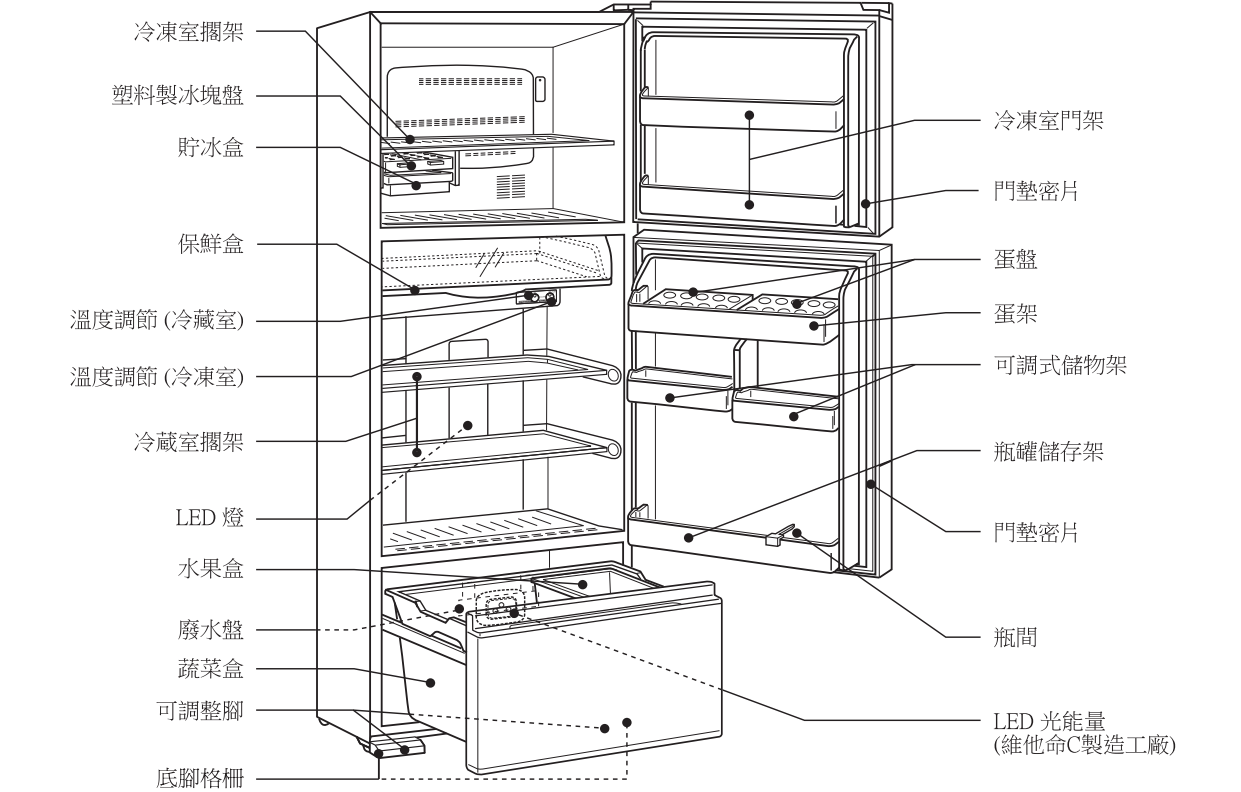
### 關於使用的注意事項

<p><b>不要在冷凍室內放置瓶類物品</b></p> <p>否則瓶內物品可能由于結冰而碎裂，導致受傷。</p>   <p style="text-align: center;">禁止儲藏</p>	<p><b>不要吃變味、變色的食品</b></p> <p>否則可能導致食物中毒或生病。</p>   <p style="text-align: center;">禁止</p>	<p><b>開關冰箱門時</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●其他人正在接觸冰箱時不要開關冰箱門。</li> <li>●關門時不要將手指放在抽屜式冰箱門上面</li> <li>●不要讓下面的抽屜夾住腳（可能夾傷腳趾）</li> <li>●不要用力開關冰箱門（否則可能引起食品落下，導致受傷）</li> </ul>   <p style="text-align: center;">禁止</p>
<p><b>不要將手・腳放在冰箱底下</b></p> <p>否則可能由于鐵板等導致受傷。</p>   <p style="text-align: center;">禁止接觸</p>	<p><b>關閉冰箱門時抓住把手</b></p> <p>關閉冰箱門時請注意不要夾傷手指。否則可能導致受傷。</p>   <p style="text-align: center;">抓住把手</p>	

1. 部件名稱



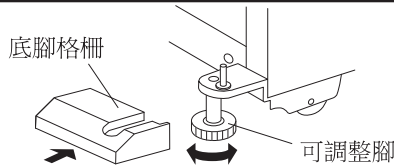
本圖為系列型號 MR-F42EH, MR-F42E2H, MR-F47EH, MR-F47E2H, MR-F51EH, MR-F51E2H



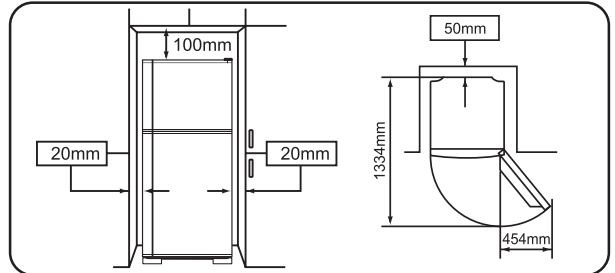
本圖為系列型號 MR-V50EH, MR-V50E2H

## 2. 冰箱安裝

- 將冰箱安置在平坦的地面上。
- 調節前面兩個調節腳，使冰箱保持在半開門狀態，調至冰箱門自己關閉為宜。



- 為了確保冰箱的通風，需要提供兩邊 20mm, 背面 50mm, 上部 100mm 的空間。不足的空間將減低制冷效率，結果是消耗無必要的電能。
- 放置冰箱應選擇不接觸日光，沒有塵土，熱、濕氣，並有良好通風的地方。這樣可以不致影響熱的散發，並保證它的性能。



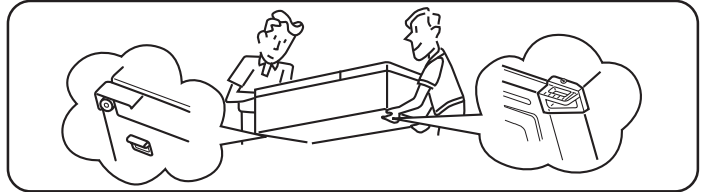
### 溫泉地區的使用

因腐蝕性氣體的產生，可能需要為冷媒管路（配管）進行防鏽處理。請向購買處的經銷商查詢。

### ⚠ 警告

切勿堵塞冷藏櫃周圍的空間。  
如果冷媒出現滲漏並積聚，將可能會導致火災或爆炸。

搬運時：搬運前，先除乾位於冰箱後下方的蒸發盤裡面的水。



### 請勿損毀冷媒迴路或配管，或打釘安裝其他物品

R600a 冷媒是可燃性氣體，但是冷媒迴路是密閉的，因此正常情況下不會滲漏。

### ⚠ 警告

如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。

## 3. 接線

注意：為了個人安全，這一設備應正確的擺放。

- 這一架冷藏冷凍雪櫃的電源插塞一定要插入專用電源插口。  
這是發揮冷藏冷凍雪櫃性能，並避免因雪櫃內連接線負荷過重而引起火災。  
不應無故延長導線。  
必須確認來自電源插口的電壓是正確的。
- 如冷櫃裝有接地插頭時，請正確使用它。  
這一種三腳式插頭，一定要插入一個匹配三頭式接地插座。如果安裝場所的牆上沒有一個適當的三腳式接地插座，應選擇一個適當的插座。  
接地的頭，不能切斷或拆卸出。

## 4. 冰箱操作

### 1. 溫度調節

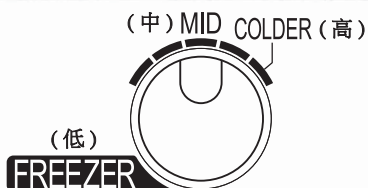
- 冷凍室和冷藏室各有一個溫度調節開關。

- “中” 適用於正常用途。

當在冷凍室存放了許多冷凍食品時，如冰淇淋等，可調至“高”。

當冷凍室只用作凍冰時，可調至“低”。

冷凍室溫度調節開關



- “中” 適用於正常用途

如果你想要冷藏室的溫度比較冷時，可調至“高”。

如果你的冷藏室太冷或結冰時，可調至“低”。

冷藏室溫度調節開關



### 2. 自動除霜

除冰器由微電腦控制，按照冰箱所運行的時間自動除霜。

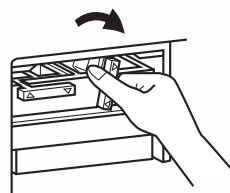
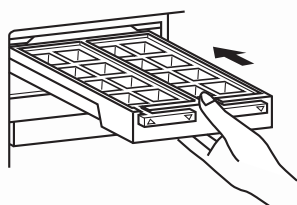
在除霜過程中產生的水是通過在後面的排水管排出，並聚集到排水盤，在冰箱後部比較低的位置。它會自動從冰箱管中蒸發，散發出去。

### 3. 制冰

- 灌水到冰盤中的每一個格子至水線，將整盤插入到冰盤裡面。如果你加水太多，冰塊將不容易從冰盤中分離。

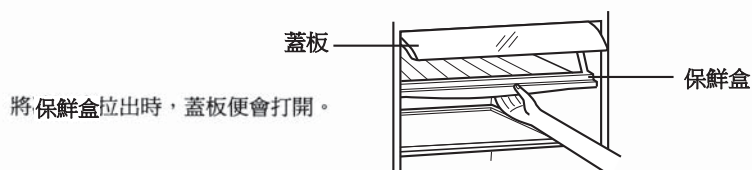
- 當冰凍好後，旋轉水平架直至冰塊落入貯冰盒。

- 如果你嘗試直接在貯冰盒制冰，貯冰盒將會破裂。



#### 4. 滑動式保鮮盒

- 滑動式保鮮盒可保持食品鮮度。



#### 注意

務必要確認一下，把保鮮盒確實地收放在盡頭裡位置（蓋板完全關上的狀態）之後方可將冷藏室的門進行關上。

- 如圖所示，將蓋板和保鮮盒取出來之後，進行清洗。
- 將保鮮盒往自己方向拉出打開蓋板部分，然後，把蓋板向左側方向靠的狀態，拿住右側位置稍微用手往自己方向拉出來，就可以拆卸下來。（圖 1）拉動盒子，打開蓋子，在拉的同時抓住右手邊，慢慢地轉到左邊，即可拆下。
- 將保鮮盒往自己方向拉出到盡頭為止，然後，拿住保鮮盒的緣邊部分，一邊往上擡高，一邊往自己方向拉出來，就可以拆卸下來。（圖 2）拉動盒子，在拉動的同時，抓住盒子向前拉。

圖 1

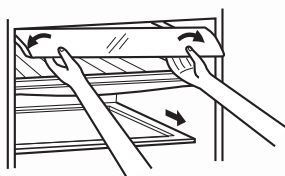
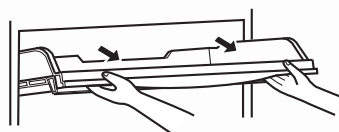
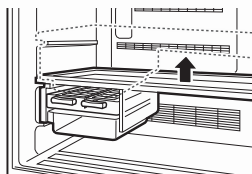


圖 2



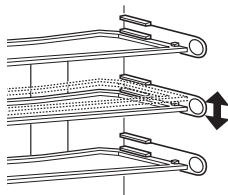
#### 5. 制冰擱架

- 架子的高度是可上下調節的，是為了適應存放不同大小的食品。



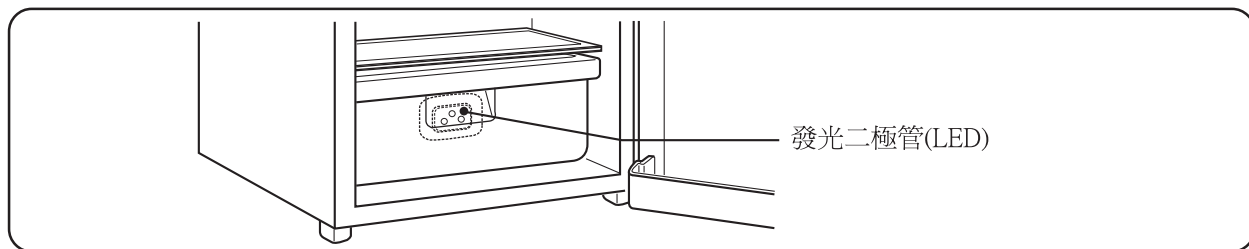
#### 6. 架（冷藏室）

- 架子的高度是可上下調節的，為了適應存放不同大小的食品。



## 7. 蔬果室內的發光二極管(LED)

- 蔬果室內安裝了橙色 LED，所發出的光線可引發光合作用，從而增加蔬果的維他命 C 含量，保持蔬果的新鮮度及延長其壽命。
- LED 能放射肉眼可看見的橙色光線，光線可穿過透明的蔬果盒或膠袋。無論機門關閉或開啓，它依然會持續運作。



### 建議

- 將蔬果放進雪櫃前，請以錫紙或保鮮紙包裹水果及蔬菜，以保持食物新鮮。
- 將蔬果保存在透明容器或用保鮮紙包裹，讓 LED 直接照射到蔬果上。
- 只要是含有葉綠素成份的綠色蔬果，都會產生光合作用及增加維他命 C 含量。光合作用的效果，要視乎蔬果的新鮮度及種類而定。

### 小心

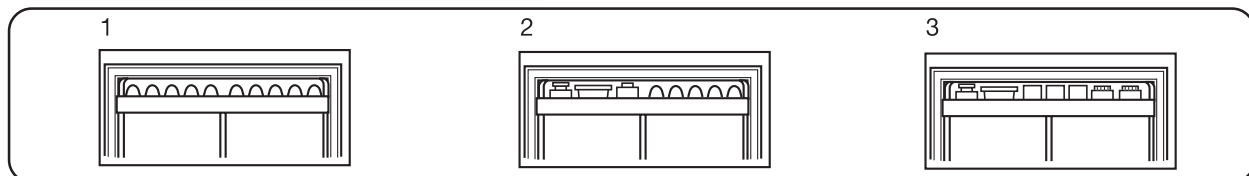
- 切記不要使用利刀或螺絲刀調校 LED，這會損壞其運作。
- 切勿拆除、修理、改裝或調校 LED。這樣可能會損壞 LED 的操作。
- 如果 LED 損壞或不能正常操作，切勿自行調校或修理，請聯絡維修中心。

## 8. 瓶架

- 按照物件的大小而放置於不同的門架裡，節省空間

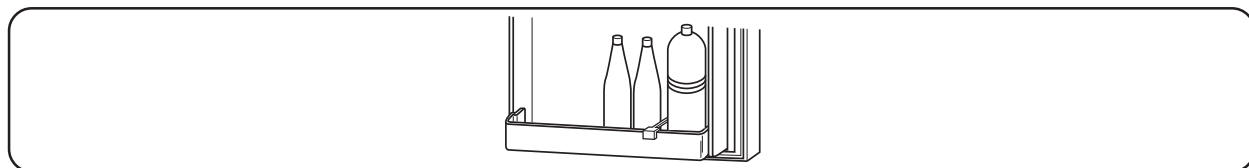
### 蛋架帶蛋盤

- 雞蛋可放在蛋架上。
- 如把蛋盤翻轉一半，可把小物件存放在蛋的旁邊。
- 當蛋盤完全翻轉，小物件可放在蛋架上。



### 瓶架

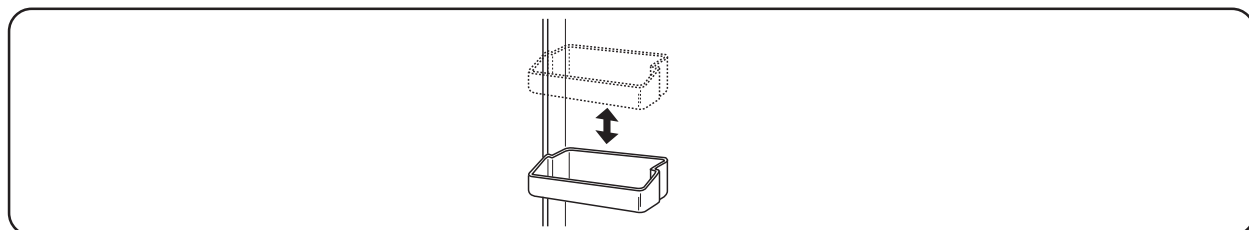
- 大樽裝的瓶子可以在這個架存放。



- 瓶子可能接觸到架子或食品，切勿大力關上櫃門

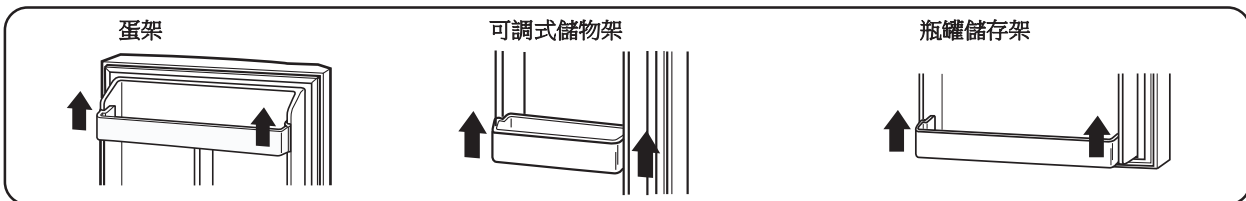
### 調整架子

- 根據存放食品的不同大小，可以調節架子的上下高度。
- 如果你裝調節架在上部，大的食品容器像啤酒瓶，將可放在上方架子上。



#### 9. 如何拆下架子

- 用手指拆下冰箱門架，並清洗。
- 輕輕地向上推，架子即可下來。



### 5. 保養

進行清潔時，一定要把電源插頭由電源插口拔出。

- 把軟布浸入冷水或微溫的水內以後，絞乾了水，然後擦拭。
- 門墊如有污染，如不加清理（特別為下部份），門墊就容易損壞，因此要經常保持清潔。
- 清洗時，不能用洗粉，酸，汽油，稀釋劑，沸水，皂粉，化學布或天然洗粉。這些都可能損害表面的噴漆及材料。

#### 注意

不能直接用水洗滌冷藏  
冷凍雪櫃，否則有引起  
破損，漏電，或失火的  
可能。



- 廢水盤非常容易積污，如不把它清理乾淨，  
就會發生惡臭，因此要養成經常清洗廢水盤的習慣。

### 如何更換照明發光二極管 (LED)

- 若遇上照明發光二極管損壞或發生故障時，切勿自行調校或修理。  
請與服務中心聯絡。

## 6. 安全建議

### 停電時

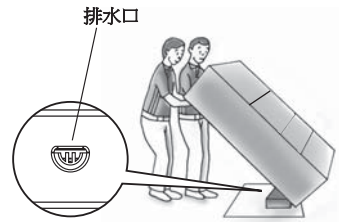
- 減少開關冰箱門的次數，避免儲藏新的食品。

### 長時間不使用時

- 清潔貯冰盒以及塑料製冰塊盤，拔下電源，然後清潔冰箱，打開冰箱門2~3天時間進行乾燥。
  - ※ 乾燥不充分時，可能導致黴菌、氣味，以及可能由于冷卻機腐蝕導致冷媒（氣體）泄漏。

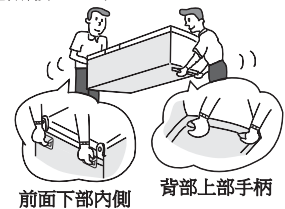
### 搬運

1. 丟棄水或的冰塊在貯冰盒以及塑料製冰塊盤 **第4頁**
2. 佩戴保護工具（手套）
3. 在排水口的下面以及冰箱的背面下面的角部墊上毛巾，在上面放置承水用的高度3cm左右的容器或托盤等
  - ※ 毛巾是用來防止水溢出到地面，或防止地面損傷的。
4. 慢慢向後方傾斜約30度以上，從背面下部的排水口排出蒸發皿內的水（從外部看不見蒸發皿。）
  - ※ 冰箱較重，請由2人以上進行作業。
  - ※ 幼童或體弱者請不要進行作業，並諮詢專業搬運公司等。
5. 請由2人以上抓住前面下部內側與背面下部的手柄，慢慢進行搬運
  - 不要橫置冰箱。（否則可能導致壓縮機故障）



### 移動時・改變方向時

1. 擡升調整腳座 **第5頁**
2. 在前後方向進行移動 ● 在前後方向以外的方向上進行拖拽，則可能損傷地面。
3. 更改方向時，請在滾輪以及後部的腳座下面鋪設保護地面用的布等，然後再改變方向。



### ⚠ 警告

**不要損壞冰箱的冷媒回路，不要打入螺絲等**

本冰箱使用可燃性冷媒，因此氣體泄漏時，可能導致著火・爆炸。

## 7. 消除故障

### 冷藏冷凍雪櫃故障時

- 檢查一下電源是否故障。
- 檢查一下電源導線是否插好。
- 檢查保險絲有沒有燒斷（或是斷路）。

### 當冷藏冷凍雪櫃的冷卻過度時

- 溫度調節度設定得太高。
- 可能你把有水份的食品直接存放在冷卻器之下，就容易冷凍。這並不表示故障。

### 在聽得櫃內有水滴落下音響時

- 這一聲響，是製冷劑（製冷氣體）的聲音，因此，不能說是故障。

### 當聽到有雜聲從雪櫃 風扇排柵發出

- 當到達固定溫度時，雪櫃風扇排柵所發出的雜聲便會停止。冷凍系統是經由雪櫃 的風扇馬達及排柵操作而產生的。

### 當聽到雜聲出現的時候（在雪櫃門打開時）

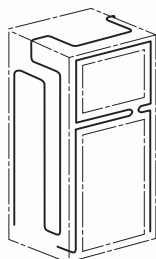
- 由於雪櫃 的溫度是低，故此當雪櫃門打開時，暖空氣進入雪櫃，導致塑料部份膨脹，因而產生雜聲，此純屬正常現象。雖然櫃門關上，但仍會有雜聲，直至溫差減少。

在冷藏冷凍雪櫃的冷卻不足量時

- 食品的包裝太緊密而安置得太擠。這樣，可能阻止冷氣的流通。
- 可能由於在櫃內存放一些熱的食品的緣故。
- 櫃門可能沒有掩閉好。
- 墊密片有損傷。
- 冷藏冷凍室的通風不良。
- 在冷藏冷凍雪櫃前後，上部及四周的空隙不足量。
- 溫度調節度的設定不適當。

當冷藏冷凍雪櫃前部發熱時

- 為了安全起見，防止冷凝，前部的熱管在操作時會發熱，因此櫃的前部如發熱，並不表示故障。  
(門的開關愈頻密，防冷凝管的操作也愈頻密。當冷藏冷凍雪櫃安裝之後也即時進行操作，換言之櫃的前部經常發熱是正常的。)



當冷藏櫃外有冷凝情況時

- 在濕氣非常強的季節，如雨季等，可能在雪櫃外部發生冷凝現象，這正和冷水注入玻璃杯所發生冷凝現象相同，因此，這並不是由於故障。這時，可以使用乾布，把它抹乾就行。

當電源插塞連接和拔掉時，壓縮機停止旋轉

- 電源插頭由插座拔掉，然後再立即把它插入時，壓縮機可能不再起動。因此，在卸出插口時，一定要至少約五分鐘之後再把它插入。(如壓縮機老是不起動，把電源插塞卸出插口，並至少要等待五分鐘以後，再把插塞插入插口。)

當冷藏冷凍雪櫃側面發熱時

- 特別是在安裝雪櫃時，夏天室外的氣溫炎熱，以及門的開關頻密時，雪櫃側面會發熱。這因為是將櫃內所吸收的熱通過整個側面發散的緣故。因此，這並不表示故障。

## 注意

1. 這電器適用於以下列出的環境溫度使用。

型號	使用器具的環境溫度範圍	氣候類型
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-P	16 °C ~ 43 °C	熱帶
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-ML	16 °C ~ 43 °C	熱帶
MR-F42EH/E2H, F47EH/E2H, F51EH/E2H, V50EH/E2H-H	16 °C ~ 38 °C	亞熱帶

內部溫度會受製冷電器的存放位置、周遭環境的溫度及櫃門打開的頻率而影響。

2. 因此調校溫度掣時應對應上述因素而作適當的調整。
3. 如用人手控制除霜、維修或清潔雪櫃會令冷藏食物的溫度提高，從而縮短食物的儲存時間。需冷藏的食物不應直接存放於冰格內，若需要每天都急凍食物，應將存放的數量減少。
4. 停電 1 至 2 小時只會輕微影響內部溫度，但開關櫃門會令冷氣流失，溫度上升。若停電超過 24 小時，應移走雪櫃內的食物。
5. 如果你會離家而雪櫃將會超過 3 星期不存放食物，請將電源線拔掉及清潔雪櫃。



- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- This appliance is designed for use in Singapore, Malaysia, Hong Kong only and cannot be used in any other country. No servicing is available outside of Singapore, Malaysia, Hong Kong.
- This refrigerator uses flammable foaming gas for insulation. Please deliver the unit to specialized industrial waste dealer when you do away it. Please follow the rules in your country.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Children should be supervised to ensure that the refrigerator is used properly.
- **WARNING -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING -** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system behind and inside the refrigerator.
- Do not block the area in the vicinity of the refrigerator.
- The warning labels mentioned above shall be kept throughout the life cycle of the refrigerator. The user manual should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.
- 警告：須確保產品外圍或嵌入結構的通風位置沒有阻礙物。
- 本產品是專供新加坡、馬來西亞、香港使用，在任何其他國家不能使用。新加坡、馬來西亞、香港以外國家和地區不提供服務。
- 這台冰箱使用易燃發泡氣體絕緣。當你要廢棄它時，請將其送到專業的廢品處理商那裡，請遵守您國家的規則。
- 該設備不適合青少年兒童或體弱者在沒有監督的情況下使用。
- 小孩子應在看管下妥善使用冷藏櫃。
- 警告：切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。
- 警告：切勿在冷藏櫃的食物儲蓄格內使用任何非由製造商建議的電器用具。
- 冰箱背面及內部的製冷系統包含製冷劑。嚴禁以任何尖銳物件碰觸製冷系統。
- 切勿堵塞冷藏櫃周圍的空間。
- 上文所述的警告標籤必須永久貼於冷藏櫃上。如冷藏櫃要搬到另一地方或回收，應把用戶使用說明書交給將會使用或處理該冷藏櫃的人士。

# MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE : TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

PHONE: +81 (3) 3218-2111

<http://Global.MitsubishiElectric.com>

## 三菱電機株式会社

總公司：〒100-8310 日本東京都千代田區丸之內2-7-3 (東京大廈)

電話：+81 (3) 3218-2111

<http://Global.MitsubishiElectric.com>

SOLE AGENT in Hong Kong  
MITSUBISHI ELECTRIC (HONG KONG) LIMITED  
20/F., Cityplaza One, 1111 King's Road,  
Taikoo Shing, Hong Kong  
Tel. (852) 2510 0555 Fax: (852) 2234 5138

香港總代理  
三菱電機(香港)有限公司  
香港太古城英皇道1111號 太古城中心一座 20樓  
電話: (852) 2510 0555 傳真: (852) 2234 5138

SOLE AGENT in Singapore  
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD  
307, ALEXANDRA ROAD # 05-01/02  
MITSUBISHI ELECTRIC BUILDING SINGAPORE 159943  
Head Office: Tel. (65) 6473-2308

SOLE AGENT in Malaysia  
MITSUBISHI ELECTRIC SALES MALAYSIA SDN. BHD. (CO.NO.:11098W)  
LOT 11, JALAN 219, PO BOX 1036,  
46860, PETALING JAYA, SELANGOR DARUL EHSAN, MALAYSIA.  
Head Office: Tel. (603) 7955-2088 (10 lines)

 MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

NZ79C544H02